

**INATSIARTUT
OMBUDSMANDIATA
UKIUMOORTUMIK
NALUNAARUTAA
2003**

2. Tjenestemandip atorfimmini appariartinneqarneranut nuutsitaaneranullu atatillugu suliap amigaatilimmik paasissutis-sartalersorneqarsimaneera.

A-p naammagittaalliutigaa Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Pisortaqarfiup atorfimmini appariartillunilu nuutsissimagaani.

Ombudsmandip pisortaqarfik isornartorsiorpaa pissutsit aalajangernermut tunngaviusut atorfimmi unioqqutitsinertut, atorfimmi naalasseriitsuliornerup misissuiffigineqalersimasussaagaluarneranik sunniutilittut, oqaatigineqarsinnaanersut isummerfigeqqaarnagu atorfimmi allannguinernik pineqartunik naammassinnissimasutut.

Pisortaqarfiup aalajangernera siunnersortip nalunaarusiaanik tunngaveqarsimavoq, Ombudsmandillu aamma pisortaqarfik nalunaarusiami, A pillugu aalajangiinermut tunngaviutinneqartumi, nalilersuinernut tunngaviusumut uppersaatissanik pisariaqartunik (atorfeqartitat siunnersortip oqaloqatigisarsimsaasa aqqinik) qulakkeerinnissimangitsutut aammattaaq isornartorsiorpaa. (J.nr: 11.04.21.01/047-02)

Aqutsinermut Pisortaqarfiup allagaasigut 14. september 2000-imeersutigut A⁵ pisortatut atorfimmi Kultureqarnermut, Ilinniartitaanermut, Ilisimatusarnermut Ilageeqarnermullu Pisortaqarfiup ataaniittumi tjenestemanditut ataavartumik atorfinitsinneqarpoq.

Pisortaqarfik A-p suliffianut, A-mut ingerlatitanik, 21. september 2001-imi allagaqarpoq:

”Pineqartoq: Siunnersortimik ikiorteqarneq

5. Oqaaseqaammi suliamik saqqummiussinerup ilai inissaqartitsiniarneq pissutigalugu tulliuuttuni ilanngutinngitsoorneqarput.

Naluneqanngitsutut pisorta qarfik, ilaatigut A oqaloqatigereerlugu, siunnersortimik avataaneersumik piffissami aalajangersimasumi ...-mi inissiisoqassasoq aalajangersimavoq.

Massakkut nalunaarutigineqassaaq pisorta qarfiup siusinnerusukkut pisortamut tullersortaasimasooq/immikkoortorta qarfimmi pisortaasimasooq ... isumaqatigiissute qarfigisimaga qammatini pingasuni affarmilu, 1. oktober 2001-imit 15. januar 2002-mut, ...-mi sulinissaa pillugu.

Pisorta qarfiup oqaatigisariaqarpaa ...-p aningaasaqarnermik aqutsinerani pissut-sit arlallit naammaginangitsuusut.

Pingaartumik oqaatigineqartariaqarpoq ...-p aningaasaqarnikkut aqutsinera naammaginangitsumik ingerlasooq, naak ajornartorsiutit aaqinniarlugit pisorta qarfiup tungaanit qasseeriarluni misiliisoqartarsimagaluartoq.

Aamma oqaatigineqartariaqarpoq ...-mi pisorta qatigiit akornanni suleqatigiinneq naammaginangitsumik ingerlasooq, tamatumunngalu atatillugu A-p [A-llu suleqatai appasinnerusumiittut] akornanni pininnaatitaanermik akisussaaffimmillu agguataarineq nalornissutigineqartutut ittoq paasinarluni.

Taamaattumik siunnersortimik inissiinerup siunertarisariaqarpaa ajornartorsiutitnut pissutaasut qulaajarneqarnissaat, pisariaqarfiisigut nukittorsaanissaq, ...-p aaq-qissuussaanerata aamma pisortat suliaasa aningaasaqarnermillu aqutsinerup nukittorsarneqarnissaat, ...-p sulinerani anguniakkanik erseqqissunik pilersitsinissaq kiisalu ...-p ...-llu suliffeqarfittut sulisut suliffigissallugit kajungerisaattut aallartineqarnissaat siunertaralugit.

Siunnersortip suliaasa allaaserineqarnerat ilanngullugu nassinneqarpoq.

A qinnuigineqarpoq [A-p suleqatai appasinnerusumiittut] allakkat uku assilinerinik tunillugit ilisimateqqullugit." (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

...

Pisorta qarfiup A e-mailikkut 31. januar 2002-meersukkut nalunaarfignaa siunnersortip nalunaarusiaa massakkut naammassisimasooq, pisorta qarfiullu A tamatumunnga atatillugu ataatsimeeqatigiumaga.

Nalunaarusiami immikkoortoq aqutsisoqarfiup pisorta qatigiivinit nalunaarusiallu uppersaasarsorneqarnerani tunngaviummut attuumassuteqartoq una tulluuttuni issuarsimavara:

”1. Siulequt.

1. Nalunaarusiaq manna siunnersortip misissuineranik misissueqqissaanermik paasisanillu imaqarpoq, misissuinerlu taanna ... -mi pisariitsumik ingerlatsinerup, isumatusaartumik suleqatigiinnerup kiisalu aningaasaqarnikkut toqqissisimanartumik aqutsinerup ukiuni kingullerni ineriartortinneqarnissaat siunertaralugu aallartineqarsimalluni, taaneqartummi ukiuni kingullerni isiginiarneqalersimammata.

...

2. Eqikkaaneq.

...

8. Nalunaarusiap takutippaa ...-mi tunngaviummik ajornartorsiutit aqutsinermi pininnaasaqannginnermut kiisalu aqutsinermut aningaasaqarnermillu paasisimasaqannginnermut tutsinneqarsinnaasut.

Ajornartorsiutinik immikkoortunit akisussaasunut ingerlaavartumik aaqqiiniasimagaluarnerit inerititaqarfiusimangitsut.

9. Nalunaarusiap takutippaa peqqussutit, ilitsersuutit immersugassallu pitsaasumik aqutsinermi pisariaqartinneqartut suliarineqarsimangitsut. Aammattaq paasineqarpoq ...-p aqutsinermut allaffia iluamik aaqqissuussiviusimangitsooq. Tamak-

ku suliffeqarfiup nammineerluni suliarisinnaasimanngisai siunnersortip ineriartortit-tariaqarsimavai.

* Paasineqarpoq naatsorsuuserinermi, oqimaaqatigiissitsinermi kiisalu pilersui-suusut akiligassiissutaannik akuerisaasunik akilersuineq taakkuninnga suliaqarneq pillugu iltersuummut sanilliullugit pitsaasumik ingerlanneqarsimanningsut.

* Nalunaarusiamit erserpoq pisortaqtigiit ...-p atugassiissutigineqartunik atuine-ranur toqqannartumik akisussaaqataasussanngortinneqarsimanningsut. Aammataaq missingersuutit aqunneqarsimannigillat, taamalu atuinermit takussutissiat paasiumi-nartut suliarineqarsinnaasimagaluartik. ... atugassiissutigineqartunik atuinermit a-kisussaaqataanermik misigisimannigillat, tamarmilli immikkut namminneq suliffigi-saminnut aningaasanik sapinngisamik amerlanerpaanik pissarsinissartik eqqarsaati-gisimallugu.

* Aammattaaq tunaartarisassat pisortaqtarfiup 12. juni 2000-imi aalajangersarsi-masai immikkoortortaqtarfinit malinneqarsimanningsut paasineqarpoq, tunaartari-sassanillu taakkunanga erserpoq immikkoortortaqtarfiit ininut attartukkanut inisi-ssiappata tamanna KIIP-imut/...-mut qinnuteqaatigineqassasoq. Taamaaliorto-qartussaavoq missingersuutit uppersassuseqartut suliarineqarnissaat siunertaralugu. ... pisortaqtarfimmit peqquneqarpoq akiligassiissutit taamaattut akuerineqarsiman-ngippatta siunissami akilerneqartassanningsut. Tamannattaaq malinneqarsimanni-gilaq.

* Missingersuutit malinnaaffigineqarnissaannut missingersuutinut naammattu-mik malinnaaffiusinnaasumik suliarinnittoqarsimanningsut aamma paasineqarpoq, matumani ... ataasiakkaat aamma ilanngullugit eqqarsaatigalugit. Periaaseq taa-maattoq ...-p nammineq suliarisinnaasimanngisaa siunnersortip massakkut ineriartortissimavaa.

* Aammattaaq ...-p inatsiseqartitsinikkut tunngavigisaa kiisalu ...-p, inissiinar-tartoqtigiit KIIP-illu akornanni suleqatigiinneq sukumiisumik naliliiffigineqarsi-mapput.

...

3. Aallaqqaasiut

3.1. Aallaqqaasiut

...

12. ...-mi ingerlatsinermik, suleqatigiinnermik kiisalu aningaasaqarnikkut aqut-sinermik misissuisoqarnissaanik pisortaqtarfiup qinnuteqartoqarnera kukkunersiui-nermi nalunaarusianik ilungersunartunik arlalinnik kiisalu aningaasanut inatsimmi aningaasaliissutit atuinerlu ukiuni arlalinni annertuumik nikingassuteqartarsimane-rannik pissuteqarpoq. Pisortaqtarfiuttaaq ...-mi suleqatigiikkuutaat akornanni sule-qatigiinnikkut ajornartorsiutit arlallit pillugit paasissutissat pissarsiarisimavai.

13. Siunnersortip avataanersup nalunaarusiaq 2002-mi januarip qaammataani saqqummiuppa. KIIP aalajangersimavoq nalunaarusiaq eqikkarlugu allaqqinne-qassasoq, nalunaarusiarmi ...-mi pisortaattat pissutsillu suleqatigiinnermut tunnga-sut pillugit paasissutissanik inunntu ataasiakkaanut tunngasunik imaqarmat.

...

3.2

15. KIIP-ip september 2000 qinnuteqarnera malillugu siunnersortip avataaneer-sup suliassaa tassaavoq ...-p ataatsimut aqqissuussaananeramik naliliineq, tassani pi-sariinnerusumik ingerlatsilernissaq, pitsaanagerusumik suleqatigiilernissaq kiisalu a-ningaasaqarnikkut toqqissisimanarnerusumik aqutsilernissaq siunertaralugit.

16. Misissuinerup siunertaa taassaasimavoq:

- aqqissuussaanerup naleqquttup suliassamullu naleqqussagaasup naliliiffiginis-saa,

- aaqqissuussaannermut pilersaarusiap qulakkeerneqarnissaa, pilersaarusiartu taanna ...-p perorsaanikkut, aqutsinikkut siulersuinikkut, pisinnaatitaannermut tunngasutigut, ...-p iluani avammullu attaveqarnermut tunngasutigut suleriaasissanillu allaaserisanik imaqtartussaavoq. Sulisut atorfeqartitaasut atorfiisa imaat tamarmik allaaserineqassapput. Periaatsit suliassanullu malitseqartitsineq periaatsinik allaaserinninnikkut nukittorsarneqassapput,

- naatsorsuuserinerup pitsaassusiata aningaasaqarnermillu aqutsinerup naliliiffiginissaa, periaatsinik aningaasaliissutit immikkoortunullu aningaasaliissutit qaammammoortumik missingersuutitigut malitseqartitsivigineqartarnissaannik pinngitsooratik qulakkeerisunik atulersitsinissaq. Tamatumunnga atatillugu aningaasanut inatsimi aningaasaliissutit aningaasaqarnermi qarasaasiakkut aqutseriaatsimi NØS-imi immikkoortartaqarfinnut (...) agguataarneqassapput, pisariaqarpat ukiup ingerlanerani agguataartumik aningaasaliissutinut,

- aalajangersimasumik periaatsinik atulersitsissalluni kontot katersuiffiit killiffiiniq tamanik ingerlaavartumik oqimaatigiiissitsisarnermik malitseqartitsinermillu qulakkeerisussanik, matumani "...-mi akiligassanut malitseqartitsisarneq akiligassanillu NØS-imi aaqqiissuteqartarneq pillugu iliuusissanut pilersaarusiap" tunngavigalugu akiligassanut malitseqartitsisarneq ilanngullugu eqqarsaatigalugu,

- ...-nik aqutsinerup pitsaasup qulakkeerneqarnissaa, ... ineqarnermut akiliutinik ilanngaavigineqartarnerat kiisalu ... attartortuusinnaasullu allat akiliisinniarneqartarnerat eqqarsaatigalugu.

3.3 Periaaseq

17. Siunnersortip avataaneersup allagaatit suliamut tunngasut suleriaatsillu allaaserineqarneri misissorsimavai, kiisalu ...-mi sulisoqatigiikkuutaat assigiinnigitsut tamaasa apersorsimallugit. Aammattaaq suliariumannittussarsiuussisartoqatigiinnit ilaasortat kiisalu KIIP-ip immikkoortuini susassaqarfiusuni atorfeqartitaasut apersorneqarsimapput. Siunnersorti avataaneersaq KIIP-imi immikkoortunut suliami akuusunut misissuinerup ingerlanera pillugu ingerlaavartumik nalunaarusiortarsimavoq.

18. Siunnersorti avataaneersaq KIIP-imi pisortaqtigiiinnut nalunaarusiorsimavoq, nalunaarusiarlu taanna paasisutissanik suleqatigiinnermi inunntu ataasiakkaanut, sulianut kiisalu aningaasaqarnermut tunngasunik imaqtarpoq. Siunnersortip nalunaarusiaata allaqqinneqarnissaa KIIP-imi pisortaqtigiiit toqqarsimavaat, taamaallillutik inuit pineqartut nalunaarusiap avammut saqqummiunneqarnerani ilisarineqarsinnaaqqunagit. Nalunaarusiap aaqqissuussaq taanna siunnersortimut avataaneersumut saqqummiunneqarsimavoq, taassumalu oqaaseqaatai ilanngunneqarsimapput.

...

5. Aqutsinermut tunngasut

5.1 Aaqqissuussaaneq

30. Paasineqarpoq aaqqissuussaaneq pillugu pilersaarusiap naleqquttoq ...-p pingaarnertut perorsaanikkut, aqutsinikkut, siulersuinikkut, pisinnaatitaannermut tunngasutigut, ...-p iluani avataanilu attaveqarnermut tunngasutigut suleriaaseqarnikkullu suliassaanik imaqtartoq suliarineqarsimanngitsoq.

...

32. Siunnersortip avataaneersup sulianeranut atatillugu makku suliarineqarsimapput:

* Pingaarnertut siulersueriaatsimi suliassanut takussutissiaq (ilanngussaq 1) suliarineqarsimavoq.

* Aaqqissuussaaneq pillugu takussutissiaq nutaaq (ilanngussaq 2) suliarineqarsimavoq, ...-i pingaarnertut perorsaanikkut, aqutsinikkut, siulersuinikkut, pisinnaati-

taanermut tunngasutigut, ...-p iluani avataanilu attaveqarnermut tunngasutigut sule-
riaaseqarnikkullu suliassaaniq imaqartoq.

* Sulisut aalajangersimasumik atorfeqartitaasut suliffiisa tamarmik allaaserine-
qarnerat aallartinneqarsimavoq.

* Periaatsit il.il. allaaserineqarnerisigut periaatsit suliassanullu malitseqartitsisar-
neq nukittorsarneqarsimapput.

...

37. ...-imi pisortaqaatigiit ukuupput:

- A

- pisortap tullia

- allaffiup pisortaa

- ... 5

- meeqqeriviup pisortaa.

38. Paasineqarpoq:

* Qullersaasutut pisortap suliassanik tunniussuineq ajornakusoortikkaa, kiisalu
sulisunut qanoq naatsorsuutiginninnermi erseqqissarnissaa ajornakusoortillugu.

* Qullersaasutut pisortap pisunut malinnaaneq, naliliisinnaaneq siulersuisinnaa-
nerlu amigaatigigai.

39. Kaammattuutigineqarpoq:

* Pisortaqaatigiit ullut tamaasa ”periusissanik aalajangersaaniarlutik” ataatsimiit-
tassasut.

40. Naliliisinnaanermik amigateqarnermut assersuutaavoq ... tamarmik merko-
nomit pikkorissartinneqarnerini ilaatinneqartarnissaannik isumassarsiaq. Tamanna
iluatsinngitsoorluinnarpoq, tassami peqataasut tamarmik pikkorissarnerni peqataa-
nertik taamaatimmassuk, tunngavissaqaanginnertik pissutigalugu. Ilinniaqqitsisi-
nermut piareersarneq eqqarsaatigilluagaangilaq imaluunniit atorfeqartitaasut sule-
qatigalugit pisimanani, tassanimi piumasaaqatigineqartariaqarmat ilinniaqqitsisi-
neq isumaliutersuutigilluagaassasoq, sulisullu pineqartut tunngavii aallaavigineqas-
sallutik, sulisut ”pinngitsaaliinnarnagit”.

41. Pisortatut qullersaasoq allaffissornermi aqutsinermik ilinniagaqarsimasuun-
ngilaq, aqutsinerli pillugu pikkorissartitsinerlut arlalinnut peqataasimalluni.
Taamaattumik pineqartoq allaffissornermi pisariaqartumik ulluinnarni aqutsinermik
misilittagaqaangikkuni allaffiup pisortaaniq pingaartumik Namminersornerullutik
Oqartussat aqutsinerannik ilisimasaqarluartumik allaffissornermilu aqutsinermut
nalinginnaasunik ilisimasaqartumik pisariaqartitsisorujussuussaaq.

42. Paasineqarpoq A-p allaffiullu pisortaata suleqatigiinnerat piffissami sivisu-
nerusumi pitsaasimangitsaq, tassami pisinnaatitaanerit pillugit assortuunerit akut-
tunngitsumik pilersarmata. A-p (pisortap) pissutsit taamaannerat pitsaanerulersissin-
naasimangilaa.

43. Qullersaasutut pisortaasup suleqatiminik, pingaartumik pisortaqaatiminut nali-
nginnaasumik peqateqarsinnaannginnerata, tatiginninnginnerata, ataqqinninnginne-
rata ilu Moorfiginninnginneratalu suleqatigiinnermi pissutsit ulluinnarni suliassat
pillugit naleqquttumik suleqatigiissinnaannginnermik nassataqarput aalajangiiner-
nullu malitseqartitsinissat akornuserneqartarnerat nassataralugu.

44. Qullersaasutut pisortaq avataani suleqatinik suleqateqarnermini aamma ajor-
nartorsiuteqartarsimavoq. Tamanna assersuutigalugu ersersimavoq pisortaqaarfimmi
inunnik nikassaasumik oqaaseqarnikkut kiisalu ... malittarisassat malinneqartarnis-
saannik pisortaqaarfimmut ...-llu siulittaasuanut isumaqatigiissutaasunik eqqortitsi-
sanninngikkut.

45. Siunnersorti isumaqarpoq pineqartup sulisunik aqutsinermut pisinnaasaqaq-
ninnera paasinissinnaannginneralu, aqutsinnaannginnera aningaasaqarnikkullu
ingerlatsisinnaannginnera taamatuttaaq allaffiup pisortaata suliatigut siulersuinik-

kullu pisinnaasaqannginneranik ilaqlarluni ...-mi aningaasatigut atugassiisutaasunik naammaginangitsumik ingerlatsinermik aqutsinermillu kinguneqarsimasoq.

46. Nalunaarusiap inernilerneqarnerani takutinneqarpoq tunngaviusumik ajornartorsiutit siulersuisinnaassuseqannginnermut tutsinneqarsinnaasut.

47. Misissuinerup ingerlanerani siunnersortip imatut erseqqissumik siunnersuinnissani pisariaqartoq isumaqarsimavoq:

”Tusarnaarit, piffissaanngikkallartillugu kipititsinak”, taamaaliornikkut suleqatigiiinneq pitsaanerulersinniarlugu.

48. Allaffiup pisortaa februarip qaammataata naaneranut soraarniuteqarsimavoq.

49. ... misissuinerup ingerlanerani oqarput ...-mi pissutsit sulinermilu atukkat siunnersortip sulinerata nalaani assut pitsanngoriarsimasut. Tamatumunngali peqatigitilligu oqaatigineqarpoq siunnersortip sulinera qaangiuppat pissutsit ileqqutoq-qaminnut uternissaat annilaangagineqartoq.

50. Kaammattuutigineqarpoq:

* ...-p aqunneqarnerani ilorraap tungaanut ineriartorneq massakkut ingerlasoq atatiinnarniarlugu pitsaanerulersinniarlugulu ... inuttut ineriartorneq pillugu pisortanik pikkorissartitsinermik, aqutsinermi sakkussanik il.il. pisissasoq.

* Pissutsit siusinnerusukkat pissuserisimasaminnut uteqqiattut siunissami qaninnerpaami paasinarsippat tamatuma ...-mi ”qullersaasunut” kinguneqartinneqarnissaa KIIP-imut inassuteqaatigineqarpoq.

51. Kaammattuutigineqarpoq:

* Pisortap tullianik atorfinitsitsisoqassappat aqutsinermik – ajornanngippallu perorsaanermik – paasisimasaqarneq misilittagaqarnerlu annertuumik pingaartillugit isiginiarneqartariaqartut, tassami pisortap tulliaata A-p massakkut pisortaa sup aqutsinermut tunngasumik ilinniagaqartuunnginneranut illua’ tungaatigut ikorfartusammagu.

* Allaffimmi pisortap atorfiata inuttaleqqinneqarnerani tamanna KIIP-ip aqutsinermut immikkoortortaqaarfia suleqatigalugu pissasoq. Tamatumani pisortat ingerlatsineranni aqutsinermi misilittagaqarneq, aqqissuussaaneermik paasisimasaqarneq, torersuutitsisinnaaneq, sulisunik siulersuineq, inersimarpalaassuseq suleqatiginnissinnaassuseqarnerlu assut annertuumik pingaartillugit isiginiarneqassapput.

52. ...

53. Kaammattuutigineqarpoq:

- ...-ip suliassaqaarfiani malitseqartitsisarneq KIIP-ip nakkutilliisuuffigissagaa, tassami ...-mi pisortaqtigiiit suliat nalinginnaasumik suliarineqarneranni ilusilersugaasutut innginnerat malunnarmat.

5.2 Aqutsinermut tunngasut

54. Siunnersortip paasivaa pitsaasunik aqutsinissamut peqqusissutit, ilitersuut immersugassallu pisariaqartut suliarineqarsimangitsut.

Pisortaqtigiiit ... najugaqartunik, sulisunik, illuutunik il.il. aqutsinerat pitsaanerulersinniarlugu assigiissaarniarlugulu peqqusissuterpasuit, ilitersuut immersugasallu suliarineqarsimapput, matumani makku ass. ilanngullugit:

- sulisunut inissami oqarasuaateqarneq, angallattakkamik oqarasuaateqarneq aamma pigaartuunerme angallattakkamik oqarasuaateqarneq pillugit kaajallaasitaq (sulinermut atatillugu oqarasuaatit tunniunneqarsimasut aqqissuussivigineqarnerat ingerlavoq)

- ...-ni pigaartuusarneq kiisalu tamatumunnga akissarsiaqartitsineq pillugu malitarisassat assigiissaartut

- ...-ni ikiortunik nalunaaquttap akunnermusiaqartunik atorfinitsitsinermi allakiamut missingiuut suliarineqarpoq

- sulisoqarnermik ingerlatsinermi anguniagaq

- nioqqutissanik pisiniarnermi allattuiffiit akiliutitut atorneqartartut atorneqarnerat pillugu ilitersuut
- allakkanik takkuttunik nassiussanillu nalunaarsueriaaseq aamma taanna pillugu ilitersuut

- suliar tunngitsoortunik nalunaarsuineq pillugu ilitersuut – aamma immersugas-saq

55. Aqutsinikkut suliniutit qulaani taaneqartut tamarmik ...-imi pisortaqatigiinnut oqaloqatiginnissutigineqarsimapput, akuerineqarsimallutillu.

56. ...-mi ... najugaqarlunilu allaffeqarpoq.

Tamanna naleqquttuunngilaq, tassami ... -llu avataanit ataasiinnaasutut isigineqartarmata. Sulilu ajorneruvoq ...-mi sulisut atortussaatiillu ...-p nammineq pigisaa-tut atorneqartarmata, tamannalu ”teqeqquni” kamaatigineqartarpoq massuaatigineqartarlunilu.

57. Kaammattuutigineqarpoq:

- ... ininut nammineq pigisaminut sapinngisamik piaarnerpaamik nuussasoq.

...

6.2 Aqutsinermut tunngasut

62. Siunnersortip sulinerata aqunnissaanut atugassatut aqutsinermi suliassat pillu-git takussutissiaq ilanngunneqartoq sularineqarpoq (ilanngussaq 3).

63. Siunnersortip paasivaa ...- p allaffeqarfia aqqissuussaannngitsumik ingerlan-neqartoq.

64. Kaammattuutigineqarpoq:

- sukumiisumik torersaasoqassasoq

- allakkanik takkuttunik nassiunneqartunillu allagaatinillu allanik normulersuineq atorneqalersimavoq, kisianni pappialaatitoqqat immikkoortiterneqarmissaat amigaa-taavoq

- ullut tamaasa allakkat pillugit nal. 08.30 ataatsimiittarneq atorneqalissasoq, tas-sanilu allakkat takkuttut nassiunneqartullu oqaloqatigiissutigineqarnerisa saniatigut ataatsimiinnerit, suliar tunngitsoornerit, misigisallu il.il. ataatsimut soqutiginar-tut pillugit ilisimatitsisoqartassasoq.

6.3 Aningaasaqarnermik aqutsineq

65. Siunnersortip paasivaa:

- pisortaqatigiit ...-mut atugassiissutigineqartunik atuiner-mi akisussaaqataanissa-mik toqqaannartumik pisussaaffiligaasimanngitsut. Tamanna A-p allaffiillu pisor-taata akornanni suliassaasimavoq.

- missingersuutimik aqutsineq atuisunut takussutissianik paasiuminartunik sulia-qarfiusinnaannngitsumik aqqinneqarsimavoq.

- ... atugassiissutigineqartunik atuiner-mi akisussaaqataasutut misigisimanngitsut, tamarmillu immikkut namminneq suliassaqarfimminnut aningaasanik sapinngisa-mik amerlanerpaanik pissarsiniartarlutik.

- tunaartarisassat pisortaqarfiup 12. juni 2000-imi nassiussimasai immikkoortor-taqarfinit malinneqarsimanngitsut. Tassannga erserpoq immikkoortortaqarfiit inini attartugaasuni ineqartitsissappata tamanna pillugu qinnuteqaat KIIP-imut/...-mut nassiunneqassasoq. ... pisortaqarfimmit peqquneqarpoq akiligassiissutit taamaattut akuersissutitaqannngippata siunissami akilertaqqunagit.

- pisortaqarfiup allagai 12. juni 2000-imeersut ...-p malitseqartitsivigisimanngik-kai, tassa imaappoq immikkoortortaqarfinnut atatillugit aningaasartuutit akuerisaan-ngitsut ...-p naatsorsuutaasigut akilerneqartarsimasut, aammattaarlu akilikkat inger-laanartumik akilerseqqitassannngorlugit ingerlateqqinneqartarsimanngitsut, ukiulli naanerani aatsaat taamaaliortoqarajuttarsimalluni. Tamatuma nassatarisaanik ani-ngaasartuutit atuinerullu akornanni ukiumoortumik nikingasoortoqartarsimavoq. Taamaalillutik aningaasaliissutinut sanilliullugit ukiumoortumik anigaasartuutaane-

rusut eqqarsaatigalugit pisortaqarfiup allagai 12. juni 2000-imeersut malinniarlugit iliuseqarniartoqartarsimangilaq.

66. Kaammattuutigineqarpoq:

- pisortaqarfiup allagaasa 12. juni 2000-imeersut immikkoortortaqarfinit malineqarnissaat siunertaralugu iliuseqartoqassasoq,

- ... missingersuutit akisussaaffeqarnerat erseqqissarniarlugu suliniuteqartoqassasoq,

- akiligassiissutit 2001-imi suliffeqarfinit ...-mut qinnuteqaataanngitsumik taamalu akuersissutitaqanngitsumik akilersinneqarsimasut 2001-imi ...-p naatsorsuutaasigut akilerneqassasut, siunissamili taamatut pisoqartillugu aningaasartuutit taamaattut immikkoortortap pineqartup naatsorsuutaasigut akilerneqartassasut,

- namminersort inissiaataannut aningaasartuutit suliffeqarfiit namminneq akilertalissagaat isumaliutersuutigineqassasoq.

...” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

A Pisortaqarfiup 4., 7. aamma 12. februar 2002-mi ataatsimeeqatigaa.

...

Pisortaqarfik A-mut 15. februar 2002-mi imatut allappoq:

”Ullumikkut allakkatigut qinnutigisimavat soraarsinneqarnissannik inassuteqaateqalersarneq pillugu sap. akunnerani 6-mi oqaasiinnartigut pisortaqarfiup nalunaarutaa allakkatigut uppersarneqassasoq.

Pisortaqarfik taamaaliulersaanngilaq, tassami 12. februar 2002-mi ilinnik oqaloqatiginninnsinni siunnersortip nalunaarusaata sukumiinerusumik atuarnissaanut allakkatigullu oqaaseqaatinik pisoqartarfiup pisortaqatigiivnut tunniussinissannut periarfissaqaremissavit tungaanut suliap unitsikkallarnerqarnera akuerigatsigu.

Isumaqatigiissutigineqarpoq nalunaarusaq pillugu oqaaseqaatit pingasunnorgoneq 20. februar 2002-mi nal. 13.00 tunniutissagitit. Oqaaseqaatit pisortaqarfiup pisortaqatigiivisa oqaloqatigiissutigereerpatigit suliaq aallarteqqinneqassaaq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

...

Pisortaqarfik A-mut 26. marts 2002-mi allappoq:

”... pisortaattut massakkut atorfinnit-mi atorfimmi atorfinitsinneqarnissat pisortaqarfiup matumuuna ilinnut neqeroorutigissavaa, taamaalillutit ... atorfeqartitaanermut ingerlaannaq nuullutit, piffissamili 1. august 2002-p tungaanut massakkut akissarsiatit piginnarlugit.

Pisortaqarfiup neqeroorutaa pissutsinik makkuninnga tunngavilersorneqarpoq:

Siunnersortip ...-mik misissuinerata takutippaa ”...-mi tunngaviusumik ajornartorsuutit aqutsinnaanngissuseqarnermik kiisalu aqutsinermut aningaasaqarnermillu tunngasuni suliatigut pisinnaassaqaanngissuseqarnermik pissuteqartinneqarsinnaasut”.

Aqutsinnaassuseqaannginnerit sulisunnik qiimmassaasinnaassuseqaannginnikkut toqqissimatitsinnaassuseqaannginnikkullu saqqummersimavoq. ...-mi pissutsit minnerunngitsumik pisortaqatigiit akornanni aporaattarnernit sunnerneqarsimavallaqaat, tamatumalu sulisuni toqqissisimanginneq, pasillerneq ingerlanerliornerlu pilersissimavai.

Illit allaffiullu pisortaata suleqatigiinnissamut piomassuseqaannginneri illit aqutsinermik aningaasaqarnermillu paasisimasaqaannginninnik ilallutik atugassiissutigineqartunik ataqatigiissaarinnginneq aqutsinnginnerlu kiisalu aqutsinermi aaqqis-

suussisimanninneq nassatarisimavaat. Taamatuttaaq ... akornanni atugassiissutigineqartunik atuinermi ataatsimoortumik akisussaaffeqarsimanninneq ajornartorsiu-tit nassatarisimavaat.

Akunnessinni ajornartorsiu-tit saniatigut avataanik suleqatinik, ass. ...-mik pisorta-qarfimillu isumatusaartumik suleqatigiinnermik pilersitsisinnaasimannigilatit.

Pisorta-qarfup ilinnik ataatsimeeqateqarneri, pingaartumik 4. aamma 7. februar 2002-mi ataatsimiinnerit aamma innersuussutigineqarput, taakkunaniami pissutsit qulaani taaneqartut itisilerneqarmata.

Illit kissaatigisattut siunnersortip misissuina pillugu oqaaseqaatit pisorta-qarfimmi pisorta-qatigiinnut saqqummiunneqarsimapput. Oqaaseqaatit pisorta-qatigiinnit oqaloqatigiissutigineqarsimapput, taakkulu inerniliillutik oqarput pissutsit ...-tut tunuarnissannik kissateqarnermut pissutaasut pisorta-qarfimmit saqqum-miunneqartut isummerfigisimannigikkittit. Isummerfiginninnermut taarsiullugu ajor-nartorsiu-tit arlallit isummat malillugu pisorta-qarfup tungaanit peqataanniginnerup kingunerisaatut isigisatit tikkuarsimavatit, tamannalu pisortatut akisussaaffinnik i-ngerlatsivimmu-t ajattaanerusoq pisorta-qatigiit isumaqarput.

...-p ataani ...-tut atorfimmik ilinnut neqerooruteqarnermut tun-ngaviusoq makku ilanngullugit isiginarneqassaaq: Atorfik taamaattoq 1. april 1992-imit 20. septem-ber 1999-imit ...-p pisorta-qarfip iluarisimaagaanik ingerlassimagit. Pisorta-qarfup naatsorsuutigaa atorfik taamaattoq taamatut iluarisimaarnartumik ingerlas-sinnaassagit.

Qinnuigineqarputit neqeroorut qulaani taaneqartoq akueriumanerlugu 4. april 2002 nallertinnagu pisorta-qarfimmut nalunaarutigeqqullugu.

Akuersiguit pisariaqartut suliareqqullugit inassuteqaat pisorta-qarfup Aqutsiner-mut Pisorta-qarfimmut nassiunniarpaa.

...-tut atorfimmu-t qulaani taaneqartutut nuutsinneqarnissamik neqeroorut akue-riumannikkukku atorfimmik ingerlatsisinnaannigineq, tak. pissutsit qulaani taane-qartut, pissutigalugu ...-mi ...-tut atorfimmit qinnuteqaataannigitsumik soraarsinne-qassasutit pisorta-qarfup Aqutsiner-mut Pisorta-qarfimmut inassuteqaatiginiarpaa.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

A pisorta-qarfimmut 27. marts 2002-imi allappoq:

”Tallimanngormat ulloq 22. marts 2002 qulit kingorna aggersarneqarpunga ilin-nut kiisalu ...-imik una peqqutigalugu, rapportip naammassineqarnera kiisalu KIIP-ip ledergruppemeereerneru-t pillugu.

Oqaluttuunneqarpunga allamut atorfimmu-t inissinneqassallunga. ...-lli ataaniigin-nassallunga ...-tut.

Aamma oqarputi ...-mi allaffissornikkut ... aqulissagaa ...-ip ingerlanneqarnera.

Taakkartuivusilu rapportiliaq tunngavigineqannigitsooq peersitaannut.

Oqaaserineqartunullu tunngatillugu qanoq isumaqarnerisunga ingerlaannaq ilis-sinnik tusarniaavigineqarluni, tassanilu oqarlunga oqaaserineqartut allaganngorlugit aatsaat takoreerukkit oqaaseqarniarlunga.

Ippassaq allakkat tiguakka, ...-milu oqaaserineqartut ilaat allakkatigut ilaanngim-mata, paaserusuppara ...-p ilumut ... aquttusaaaneraa.

Aappasaanik paaserusuppara lederuddannelse maanna ingerlatara ingerlatiinnar-sinnaaneranut allaganngorlugu ilissinnit tigujumallugu.

Pingajussaanik oqaaseqaammik ilinnik perusuppunga maannamut aqutsisimanin-nut tunngatillugu.”

Pisorta-qarfup A ulloq taanna allakkatigut imaattutigut akivaa:

”Allakkatigut ullumikkumeersutigut ...-mik ataatigullu atsiortumik tallimanngorneq 22. marts 2002-mi ataatsimeeqateqarninni pissutsit ilaat taaneqarsimasut uppersaqqullugit qinnutigisimavat. Pissutsit pisortaqrifiup ilinnut allagaani 26. marts 2002-meersuni taaneqarsimannigisut.

Allakkanni oqaaseq rapport atorsimavat. Tassani siunnersortip nalunaarusiaa imaluunniit illit taanna pillugu oqaaseqaatit pineqarnersut erseqqarluppoq. Paatsoortoqaqqunagu uppersarneqassaaq siunnersortip nalunaarusiaa illillu taanna pillugu oqaaseqaatit KIIP-ip pisortaqtigiivnut saqqummiunneqarsimmata oqaluuserineqarsimmatalu.

Atorfimmit peersinneqarnissannut nalunaarusiaq tunngaviesimannigisut oqaatsimiinnermi oqaatigineqarsimasoq allakkavit tamanna eqqunngilaq. Paatsoornerit tassani pineqarsimassapput. Siunnersortip nalunaarusiaa tassarpiaavoq tunngaviesoq. Oqaaseqaatit eqqarsaatigalugit taakku pisortaqrifiup pisortaqtigiilluunniit ...-tut atorfimmit nuutsinneqartariaqarninnik paasinninnerannik allannngortitsisimannigisut oqaatigineqarpoq.

Apeqqutit siulleg eqqarsaatigalugu uppersarneqaannarsinnaavoq ...-p ... ataanut inissinneqarnissaa isumaliutersuutigineqartoq, tassami tamanna nalunaarusiami kaammattuutit ilaammat.

Apeqqutivit aappaat eqqarsaatigalugu uppersarneqarsinnaavoq pisortatut ilinriarneq nangeqqissinnaagit inaarlugulu ingerlassinnaagit. Tamatumani soorunalimi pisortaqrifiup allakkatigut 26. marts 002-meersutigut saqqummiussimasaatut ...mi ...-tut atorfeqartitaaginnarnissamik neqeroorummik akuersinissat tunngaviuvoq.

Pingajuattut ...-mi pisortatut sulisimanagerit pillugu oqaaseqaateqartoqarnissaa qinnutigisimavat. ...mi atorfeqarallartillutit atorfeqartitaanerit pisortaqrifiup uppersarniarpa. Aammattaaq siusinnerusukku ataatsimiinnermi saqqummiussanut atattillugu ... imaluunniit immikkoortortaqrifimmi pisortaqa ... ataveqarfigisartakkat atorsinnaavatit.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

A pisortaqrifimmut 3. april 2002-mi allappoq:

”Allagaqaat pillugu ullulerneqarsimasoq 26. marts 2002, ... kiisalu uannut neqeroortigineqartoq atorfik ... uannut tunniunneqartussaq pillugu.

Neqeroorut pillugu ...-tut uannut tunniunneqarniarloq nalunaassaanga, ...-tut atorfik tigujuumallugu, kiisalu Atorfimmit Kattuffianiit ulloq 02. april 2002, nal. 10.00 ataatsimeeqatiginerani allakkat pillugit aammalu KIIP-imut qinnutigisakka maana ingerlasut sulilu akineqannigisut ingerlaannarnissannut lederuddannelsemut qulakkeerniakkat pillugit nalunaarpunga.

Rapporti pillugu konsulentip allagaa kiisalu uanga tunngavilersuutikka rapporti pillugu innersuuppakka ilissinnut.”

Pisortaqrifik Aqutsinermut Pisortaqrifimmut 9. april 2002-mi allappoq:

”Pineqartoq: ... A-p atorfeqartitaanerani atugassaritaasut allannngortitat

KIIP-ip A ...-tut massakut atorfimminit ...-p ataani ...-tut atorfeqartitaanerit nuunnissaanik allakkatigut 26. marts 2002-meersutigut neqeroorteqarfigisimavaa.

Taamatut iliornermut tunngavilersuutit allakkat qulaani taaneqartut assilinerinit erserput.

...-imi pisortaqtigiit suleqatigiinnikkut piffissami siviisunerusumi ajornartorsuutaat kiisalu aningaasaqarnermik aqutsinerliorneq naleqqutinnigisut tamatumalu kingunerisaanik atuvallaarneq tunngavigalugit KIIP-ip siunnersorti avataaneersoq

2001-imi oktoberip qaammataani atorfinitsippaa, ajornartorsiutit qulaajarneqarnissaat aaqqinniarnissaallu siunertaralugit.

...-mi qaammatit pingasut affarlu sulereerluni siunnersortip nalunaarusiaq sakkortuumik isornartorsiuisoq ”...-mi tunngaviusumik ajornartorsiutit aqutsisinnaangisuseqarnermik kiisalu aqutsinermut aningaasaqarnermullu tunngasuni suliatigut pisinnaassaqaangisuseqarnermik pissuteqartinneqarsinnaasut”-mik aallarnerneqartoq tunniuppaa.

...-mi pissutsit nalinginnaasunngortinneqarnissaannut ineriartortinneqarnissaannullu periarfissiiniarluni KIIIP isumaqarsimavoq A-p ...-tut atorfimminik qimatsinissaa pisariaqartoq.

A-p ...-p ataani ...-tut atorfimmuut nuunnissani allakkatigut/e-mailkutt 3. april 2002-meersukkut akuerisimavaa, taamaalilluni ...-tut atorfimmuut ingerlaannartumik nuulluni, kisianni piffissami 1. august 2002-ip tungaanut massakkut akissarsiani pigiinnarlugit.

Aqutsinermut Pisortaqarfimmuut inassuteqaatigineqarpoq A-p atorfeqartitaaneranut tunngasut allanngortinneqarnissaat eqqarsaatigalugu pisariaqartut isumageqqullugit.

Suliffimmi eqqissinissamut pisortaqatigiit periarfissaat ...-milu pissutsit aaqqinniarnissaat eqqarsaatigalugit A sulinnigffeqarfissani sulinnigffeqarfigeqqullugit KIIP-ip pequssamaarppaa, 17. april 2002-lu aallarnerfigalugu 2002-mi julip qaammataata naanissaanut pineqartoq suliunnaarsikkallarniarlugu.” (Atorfeqarfimmi nut-sigaavoq.)

...

Pisortaqarfik aamma A suliamut atatillugu imatut allaffigeqatigisarsimavakka:

Pisortaqarfimmuut 4. juni 2002-mi allappunga:

”Atorfimmi naalasseriitsuliorneq imaluunniit atorfimmuut naleqqutinninneq pisutigalugu pisortaqarfiup atorfimminit nuutsinniarluni appartinniarlunilu aalajangersimaneranik A-p naammagittaalliuutaa tiguara.

...

Naammagittaalliuutip assilineri nassiuppara ilanngussartai naammagittaalliummi innersuussutigineqartut ilanngunnagit, tassami isumaqarama ilanngussat taakku ilarpassui pisortaqarfiup suliaataani ilaareersut, taamatuttaarlu ilanngussat ilaat naliliinera malillugu naammagittaalliummik suliarinninninnut sunniuteqarsinnaasusasaanatik.

Tamatumunnga peqatigitillugu naammagittaalliuutip qallunaatuumut Atorfeqarfimmi nutserneqarnera ilanngullugu nassiuppara.

Tamatumunnga atatillugu pisortaqarfik qinnuigaara suliaq allagaatinik A-mut (sulisutut) tunngasunik imalik misissugassanngorlugu uannut nassiuteqqullugu.

Pisortaqarfik tamatumunnga peqatigitillugu qinnuigaara naammagittaalliuut pillugu oqaaseqaatissaqarpat taakku uannut nassiuteqqullugit.

Uannut immikkut pingaaruteqassaaq tjestemandit pillugit inatsimmi kapitali 5 malillugu killisiuisoqarsimannginnera pillugu nassuiaat tusassallugu.

Ajornartorsiutinik, siunnersortip avataaneersup nalunaarutaanit (pingaartumik nalunaarusiami immikkoortoq 5.2 eqqarsaatigalugu) ersertunik, paasissutissiissutigineqartullu malillugit pisortaqarfiup aalajangiinnermini tunngavigisimasaanik ...-mi pisortaqatigiinnut allanut pinnani A-mut pisortaqarfiup suna tunngavigalugu tutsit-sissimaneraa pillugu nassuiaat tusassallugu aamma soqutigaara.

Tamatumunnga atatillugu pisorta qarfik qinnuigaara paasisutissat siunnersortip paasisimasai suut A-p atorfirmut allamut nuutsinneqarneranut appartinneqarneranullu tunngaviusimanersut kiisalu paasisutissanut siunnersortip paasisaminut tunngavilersuutigisimasai pillugit A suliami illua'tungiusutut isumaanik tusarniaavigineqarsimanersoq nassuiaqqullugu.

Aammattaq pisorta qarfik qinnuigaara A-p nalunaarusiaq pillugu oqaaseqaammini pisorta qarfiup ajornartorsiutinut nalunaarummi saqqummiunneqartunut akissusaasuneranik tikkuaanera pisorta qarfiup aalajangiiniarnerani tunngavinnut ilaatinneqarsimanersoq, tamaassimappallu qanoq pingaaruteqartitsigalugu ilaatinneqarsimanera pillugu nassuiaateqaqqullugu.

Matumunnga peqatigitillugu Aqutsinermut Pisorta qarfik qinnuigaara suliaq allagaatinik A-mut (sulisutut) tunngasunik imalik atukkiuteqqullugu.

Pisorta qarfiup oqaaseqaataa A-mut suliami illua'tungiusutut isumaanik tusarniaatigalugu saqqummiunneqarsinnaavoq.”

Pisorta qarfiup 24. juni 2002-mi imatut akivaanga:

”Inatsisartut Ombudsmandiata A-mut maalaarut tunngavigalugu kissaatigaa allagaatit pineqartup atorfeqarneranut tunngassuteqartut misissuataarusullugit kiisalu aammattaq qinnutigisimallugu assigiinngitsunik maalaarummut attuumassuteqartunik pisorta qarfiup nassuiaateqarnissaa.

Allagaatit A-p atorfeqarneranut tunngassuteqartut nuutinneqarnerat ilanngullugit nassiuunneqarput. Oqaluttaatikku isumaqatigiissut naapertorlugu piffissaliunneqarpoq 20. september 1999-ip kingorna, tassa piffissamiit A-p ...-tut atorfinitsitaaffianit.

...

Maalaarummut oqaaseqaatit:

Sulisumut suliaasaatip ilaatigut imarai allakkiat pingasut. Allakkiat 28.2.02-meersoq KIIP-ip pisorta qatigiivinit ingerlatinneqarsimasoq, allakkiat 6.3.02-meersoq suliaasaammut ikineqartussannortitaasimasoq kiisalu allakkiat anngigisassaq 12.0.02-meersoq ...-mut aamma ...-mut ingerlatitaasoq. Allakkiat taakkua A-p maalaarutaanut pisorta qarfiup oqaaseqaatigisassaanut naammattumik naammaginartumik matussutissiipput.

Siunnersorti atorlugu misissuinissap aallartinneqarsimaneranut tunngaviusoq pillugu ilisimatitsissutigineqarsinnaavoq A-p pisorta anerata nalaani ...-imi pissutsit tassaanerusiasut suliffeqarfiup iluani isumaqatigiinngissuteqartarnerit, aningaasatigut aqutsilluarsinnaannginnerit aammalu ataqatigiissaarinerlunnerit.

Naak ajornartorsiutit ikiorsiiviginiarlugit pisorta qarfiup tungaanit annertuumik suliniartoqarsimagaluartoq, tassa aningaasanik aqutsinermut, pisorta affiginninnermut kiisalu aaqqissugaanermut tunngatillugit, pissutsit pissusissamisoortunngortinneqarnissaat iluatitsivigineqarsimangilaq.

Taamaattumik 2001-ip aallartinnerani pisorta qarfik aalajangersimavoq siunnersortimik ...-mut tunngasumik suliaqartitsiniarluni ajornartorsiutit qulaajaavigineqarlutillu iluarsivigineqarniassammata. ... 2001-ip aallartinnerani soraaminngorluni pisorta qarfirmik qimatsisimasoq suliaqartitaalersimavoq. Pineqartoq sivisoorsuarmik pisorta qarfirmi atorfeqarnikuusimavoq ...-ilu paasisimasaqarfigilluaqalugu pingaartumik allaffissornikkut ingerlanneqarnera aammalu ajornartorsiutit tassungaa attuumassuteqartut.

...-ip tunuliaqataa isiginiarlugu miserratigineqassanngilaq oqarnerliornerusoq ”siunnersortimik nakerisarsiunngitsumik” taaneqarnera. Pisorta qarfiulli tatigisimavaa pineqartup suliaassani piginnaaneqarfigilluarlugu naammassiniarumaaraa, inun-

nik ...-mi pisortaqarfimmiluuniiit puttarsisaqarfeqanngitsoq, aammalu pingaarteqi-gaa ...-p pitsaanerpaamik ingerlalnerrissaa.

Pilersaarutaasimagaluarpoq 2002-mi marsip qaammataata aallartinnerani ... u-teqqissasoq maajillu naanissataa tungaanut aqqissugaanikkut pissutsit aqqivigi-niarneqanerannut ikiuulluni, matuma ataani iluarsaassivigeqataaffigissallugit sule-riaatsit, suliat atorfiillu suunerisa allaaserineqarnissaat suliarissallugu, allaffissor-nikkut ingerlatsineq aningaasanillu aqutsineq ataqatigiissaagaasumik perrassaaviga-lugu. Ajoraluartumilli 2002-mi jannuaarip qiteqqunnerani aallarnermi kingornagut imaannaanngitsumik napparsimalersimavoq aprilillu qaammataani toqulluni.

Soorlu siunnersortip nalunaarusiaanit sulisumullu suliassaammi takuneqarsinnaa-soq A-p ...-mi pisortatut suliassani artorsaatigisimavaa. Pisortaqarfiup sullissiviup pisortaanut naatsorsuutigisai eqqortissinnaasimangilai.

Atukkat isumaliutigilluagaanngitsunik pinasuarpallaamillu aalajangiivigigajun-neqartarsimapput, tamatumunngalu pissutaatinneqarsinnaallutik allaffissornermik ingerlatsinissamut aningaasanillu aqutsinissamut paasisimasakippallaarnek, aam-malu nalaanneqarajuttarlutik avatangiisinut isumaqatigiinngissuteqartarnerit isuma-tusaartumik aqqiinnissaagaluamut akornusiisut, ataatsimoortumillu isiginnissinnaa-junnaarnermik kinguneqartut.

A-p suleqatiminut suleqatigisassanullu allanut ataqqinninnginnera tatiginnin-ginneralu, nammineq kukkusarnerminik amigaatigisaminillu takunnissinnaanngin-nera, kiisalu pisortaqarfiup aalajangiisartuuneranik sullissiviillu ingerlanneqarneri-nut suliarinnittuuneranik takunnissinnaannginnera ...-imi pitsaasumik ineriartornis-saagaluamut pissutsillu pissusissamisuuilersikkiartorneqarnissaagaluamut akornutaa-sarsimavoq.

Taamaattumik pissutsit taamatut innerisa pisariaqalersissimavaa pineqartup ...-tut atorfimmi ingerlaqqissinnaannginneranik pisortaqarfiup aalajangertariaqalersi-manera.

Pisortaqarfiup ajunngitsumik anersaaqarluni misilissimagaluarppaa A paaseqatigi-niarsaralugu atorfeqarnerminit kusanartumik pissuserissumillu qimatsiniassamat. Pineqartulli eqqortuusorisani sorsuutigissallugu aalajangersimavaa taamaalillunilu paaseqatigiinniarnissamut misiliigaluarnerit tamarmik akimmiffissaqalernerqarlutik.

Siunnersortip nalunaarusiaanut oqaaseqaammimi maalaarumminilu A-p pisuussut tamaat pisortaqarfimmu, -p siulittaasuanut ...-illu pisortaqatigiivini sinniisunut tut-sippaa.

Pisortaqarfiup paasinninnera naapertorlugu pineqartup pisortatut akisussaaffini qulliuernerusunut ajappaa taamaalillunilu nalaatamut akisussaaffini imminit igillugu.

Ombudsmandip apeqqutaanut akissuteqaatit:

Tjenestemandinut inatsisip kapitali 5-ia mallillugu killisiuineqarsimangilaq, tassa pisortaqarfik isumaqarmat A-p ...-tut atorfimmu nuunneqarnissaminut aku-er-sineratigut taamatut alloriaateqarnissaq pissutissaqarfingineeruttoq.

Nalaatat A-p soraarsitaanissaa pissutissaqartissimagaluarpassuk tamatumunnga inassuteqaateqarnissaq Aqutsinermut Pisortaqarfimmu ingerlatinneqarsimassagalu-arpoq. Taamaassimagaluarpallu Aqutsinermut Pisortaqarfik tassaasimassagaluarpoq sulinerup immaq killisiuiffingineqarnissaata aalajangiivigineqarnissaanut isummer-tussaq.

Nalunaarusiamut pisortaqarfiup isummernissaa suli piariinngitsoq allaffissorner-mut pisortaq nammineq kissaatigisaminik soraarniuteqarpoq. Tamanna pisiman-ngikkaluarpat ilimanarsinnaasimagaluarpoq ...-mut nutaamik aqutsisuulersunut isumaliutiginissaa pineqartup nuunneqarnissaata soraarsinneqarnissaatalu inassuti-gineqarnissaa, pissutigalugu pineqartup pisortaanut pisortaqarfimmullu suleqati-ginnikkusussuseqannginnera aammalu aningaasanut aqutsinissamut piginnaasaqan-ginnera.

Allaffissornermulli pisortaasup suleqatiginnikkusussuseqannginera piginnaasakinneralu pillugit ajornartorsiu pingaartumik A-miippoq. Siusinnerusukkut pineqartumut erseqqissarneqarsimavoq ...-mi pisortaanertut akisussaaffigigaa suleqatiginneq ilorrisimaarnartunngortinniassallugu peqatigitillugulu pisariaqartikkuniuk alloriaateqarsinnaasoq isumaqaruni allaffissornermut pisortaasup atorfirmi ingerlannissaanut piukkunnaateqanngitsoq.

A-mut erseqqissarneqarsimavoq allaffissornermi pisortaasumut pisortaarfimmit toqqaannartumik iliuuseqarneq imatut paasineqarsinnaassasoq pisortatut nammineerluni apparsaavigineratut.

Pisortaqatigiinni allat apeqqusiivigissallugit pisortaarfik pissutissaqarsimanngilaq. Pineqartunik A-p naliliisarnera illuatungerluinnaaniit illuatungerluinnaanut nikerartarsimavoq, pisortaarfipullu nalilersuinissamat tunngavissaviinik tunniussaqarfigisinnaanagu.

Siunnersortilli nalunaarusiaata pisortaarfip naliliisimanera uppersarsapaa, tassa pisortaarfip nalilersimammagu ...-rit ataasiakkaat akisussaaffimmik iluanni tamarmik immikkut sulilluartsut.

Apeqqummut uunga ”paasissutissat suut allaavigalugit siunnersortip pissutsit A-p nuunneqarnissaanut appartinneqarnissaanullu tunngavissaasut uppersarsiivigisimavai, aammalu A illuatungiliututut tusarniaavigineqarsimanersoq paasissutissat siunnersortip uppersarsaminut tunngavigisimasai pillugit”, ilisimatitsissutigineqarsinnaavoq pisortaarfimmi attuumassuteqartut A-luunniit akerialnik isumaqartitsiniaraluarpat ...-p allaffianut ...-nullu ataasiakkaanut orniguttartut aammalu uluinnarni A, ...-p allaffeqarfia ...-llu ataasiakkaat attaveqarfigisarisarlugit.

Allatut oqaatigalugu ...-mi pissutsit siunnersortip suliassaata allaaserineqarneranut tunngavissaasut pisortaarfimmi sukumiisumik ilisimaqarfigineqarlurput.

Tamatuma saniatigut siunnersorti qaammatini 3½-ni ...-imiissimavoq, taamaalliluni nalunaarusiornissaq tunngavissaqarfigillualersimallugu. ...-miinnerup nalaani siunnersorti A-lu imminnut ullut tamaasa qanittumillu attaveqatigiittarsimapput. Pisortaarfip paasinninnera naapertorlugu siunnersorti A-mut ammalluarsimavoq, taamaalliluni pineqartoq taanna piareersaaviginiarsarisimallugu nalunaarusiap qanoq imaqarumaarnissaanik.

Nalunaarusiap pisortaarfimmit misissuataarneqareerneratigut A pisortaarfip avataani kisiartaalluni nalunaarusiamik tunineqarsimavoq, qinnuigineqarsimallunilu oqaaseqarfigeqqullugu. Tamatuma kingornagut pisortaarfip A-mik ataatsimeeqateqartarnerani paaseqatigiinnissaq anguniarneqartarsimagaluarpoq, pingaartumik oqaluuseriniarneqartarlutik nalunaarutip imarisai, eqikkaassutai tamatumunngalu tunngaviusut. Pineqartorli akuersaarsimanngeqaaq kissaatigiinnarsimalluguli allakkatigut paaseqatigiinniarnissaq.

Nalunaarusiamut A-p oqaaseqaatai ilanngunneqarput.

...-imi ajornartorsiuinut pisortaarfip annertuumik akisussaasuuneranik A-p paasinninnera pisortaarfimmut sunniuteqanngilaq.

Qitiusumik aqutsivittut maleruagassanik sullissiviillu sulinerminni sinaakkutissaannik aalajangersaasartutut pinngitsoorneqarsinnaagunangilaq pisortaarfip ”uumasorsuartut saqqummersinneqartarnissaa”, tassa ajornartorsiuut aqqiivigiunnaassinnaasut saqqummertillugit.

A-p ...-tut atorfianit peersinnissaa pisortaarfip pisariaqartissimammagu nalilinnermut aallaaviusimasooq tassaavoq pineqartup pissusilersortarnermigut suleqatiminnullu ataqqinninnginnermigut ...-mi kajungertumik ineriartortitsisumillu sinaakkusersuiartornissaat akimmiffilersortarsimammagut.”

Allakkatigut 4. september 2002-meersutigut A pisortaqarfiup tusarniaanermut akissutaa pillugu oqaaseqaateqarnissaanut periarfissippara.

A-p oqaaseqaatai 8. oktober 2002-mi tiguakka.

Pissutsit pisortaqarfiup aalajangiinnerminut tunngavigisai A-p akissumini ilumuunnginnerarpai. Ilanngussat arlalit suliambut atatillugu katersorsimasani A-p tamatumunnga atatillugu innersuussutigai.

Allakkatigut 18. februar 2003-meersutigut pisortaqarfik paasissutissanik amerlanerusunik imatut qinnuigaara:

”Suliaq pisortaqarfiup suliambi allagaataanik tusarniaanermullu akissutaanik 24. juni 2002-meersumik misissuinissannut periarfissaqarfignissasara massakut uterfigaara.

Aammattaq Aqutsinnermut Pisortaqarfiup A pillugu suliaataani allagaatit misissorsimavakka.

Taakkua saniatigut A-p suliaq pillugu oqaaseqaataa 8. oktober 2002-meersuq misissorlugu atuarsimavara.

Matuma kingorna isumaqarpunga suliamik inaarsaallunga sularinninnginninni pisortaqarfiup makku pillugit ilassutaasumik nassuiaateqaqqunissaa pisariaqartoq:

Tunngaviutippara pisortaqarfiup A-mut allagai 735-mik normoqartut 26. marts 2002-meersut A eqqarsaatigalugu aalajangiinnermik imaqartut, tassalu ...-tut atorfirmiiginnarsinnaanngitsoq.

Aamma tunngaviutippara pisortaqarfiup aalajangiinera nalunaarusiamik (ullulerneqarsimannitsumik), siunnersortip misissuina pisortaqarfiup aallartissimasaa tunngavigalugu pisortaqarfiup sularisimasaaanik, A-llu misissorsimallugulu oqaaseqaateqarfignissasaaanik tunngaveqartoq.

Nalunaarusiami qupperneq 7, imm. 3.3, immikkoortoq 18-imit erserpoq:

”Siunnersorti avataaneersoq nalunaarummik KIIP-imi pisortaqatigiinnut tunniussaqsarimavoq, taannalu pissutsit suleqatigiinnermut, suliambut aningaasaqarnermullu tunngasut pillugit paasissutissanik innunnt ataasiakkaanut tunngasunik imaqarpoq. Siunnersortip nalunaarusiaata aqqissorlugu allaqqinneqarnissaa KIIP-imi pisortaqatigiit toqqarsimavaat, taamaalilluni nalunaarusiaq avammut saqqummius-sinnermut atatillugu innunnt ataasiakkaanut tutsinneqarsinnaajunaarsillugu. Nalunaarusiaq aqqissorlugu allaqqitaq taanna siunnersortimut avataaneersumut saqqummiunneqarsimavoq, taassumalu oqaaseqaatai ilanngunneqarsimalutik.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

KIIP-ip pisortaqatigiivnut nalunaarusiaq taaneqartoq taanna suliambi allagaatinut pisortaqarfimmit tigusannut ilaanngilaq.

Taamaattumik pisortaqarfik qinnuigaara nalunaarusiaq taanna - aqqissorlugu allaqqitaanngitsoq - uannut nassiuteqqullugu.

Nalunaarusiaq aqqissorlugu allaqqitaanngitsoq taanna A-mut taamaalilluni suli-sut kikkut siunnersortimut nammineq pilluni oqaaseqaateqarsimanersut isummerfigineqarsinnaanngorlugu saqqummiunneqarsimanersuq nassuiaqqullugu pisortaqarfik qinnuigaara.

Nalunaarusiaq aqqissorlugu allaqqitaanngitsoq taanna A-mut saqqummiunneqarsimannippat tamatumunnga pissutaasoq nassuiaqquneqarpoq, matumani sulisut naliliineri pisortaqarfiup aalajangiinerani tunngaviusunut ilaasimasut ataasiakkaat pillugit oqaaseqaateqarnissaminnt A periarfissinneqarsimanersuq ilanngullugu eqqarsaatigalugu.”

Pisortaqarfiup allakkatigut 10. marts 2003-meersutigut imatut akivaanga:

”Inatsisartut Ombudsmandiata pisortaqarfik allakkatigut 18.2.2003-meersutigut paasisutissanik amerlanerusunik kiisalu siunnersortip pisortaqarfimmi pisortaqati-giinnut nalunaarusiaa suliami allagaatini Ombudmandip pisortaqarfimmit tigusima-saani ilaanngitsoq pillugu nassuiaateqaqqullugu qinnuigaa. Nalunaarusiaq allan-gortitigaanngitsoq A-mut saqqummiunneqarsimanersoq nassuiaqquneqarpoq.

Oqaatigineqarsinnaavoq nalunaarusiaq siunnersortip suliarisimasaa missingiuti-tut pisortaqarfimmut saqqummiunneqartoq, pineqartorlu peqatigalugu 2002-mi ja-nuarip aallartisimalernerani misissorneqarsimasoq.

...-sut ataasiakkaat ...-pisortaannik suleqatiginninneq pillugu isumaannik kiisalu pisunik erseqqissunik allaaserinninneq pissutigalugu siunnersorti qinnuigineqarpoq imarisaa allanngorteqqullugu sakkukinnerulerseqqullugulu, pineqartorlu paasinnil-luinnarluni taamaaliorpoq.

Missingiut saqqummiunneqartoq pigineqarunnaarsimavoq, tassami missingiut taanna ataani atsiortup oqaaseqaataanik imalik siunnersortip aallarussimammagu allannguuatissatut isumaqatigiissutigineqartut ilanngussinnaajumallugit. Missingiutip kingusinnerusukkt suujunnaarsinneqarsimanissaa naatsorsuutigineqarpoq.

Nalunaarusiaq pisortaqarfiup avataani susassaqartunut, Naalakkersuisunut, Inat-sisartut Aningaasaqarnermut Ataatsimiititaliaannut, Kukkunersiuinermut Ataatsi-miititaliamut Aningaasaqarnermullu Pisortaqarfimmut saqqummiunneqartussaam-mat aalajangerneqarpoq nalunaarusiaq pisortaqarfiup eqikkarlugu allaqqissagaa, im-mikkoortumillu aallaqqaasiutaasumik ilassagaa. Taamatut aalajangiineq siunnersor-tip tamakkiisumik akuersaarpaa, nalunaarusiarlu oqartussaasunut qulaani taaneqar-tunut nassiunneqartoq akueralugu.

Nalunaarusiap eqikkarneqarnissaanik ilassuteqarfigineqarnissaanillu aalajangi-nerup kingorna siunnersortip avataaneersup nalunaarusiaa suliami allagaatitup up-pernarsaataasutut inissisimajunnaarpoq.

Oqaatigineqarsinnaavoq siunnersortip avataaneersup nalunaarusiaa A-mut saq-qummiunneqarsimannngitsoq.

...-mi suleqatigiinnermi pissutsit pillugit siunnersortip avataaneersup ...-mi pisortaqatigiinni ataasiakkaanik oqaloqateqartarneri pineqartumut siunnersortip avataa-neersup oqaloqatiginnittarneratigut ilisimatitsissutigineqartarsimasut pisortaqarfiup ilisimavaa. Taamaattorlu ilisimatitsisarneq qanoq immikkualuttulersugaatigisarsi-manersoq pisortaqarfiup ilisimasaqarfiginngilaa.

Siunnersortip avataaneersup nalunaarusiaata aaqqissuussap assilineru ilanngullu-gu nassiunneqarpoq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

...

Tamatuma kingorna imaattunik oqaaseqaateqarsimavunga:

“A-p atorfeqartitaanerata allanngortinneqarsinnaaneramik apeqquut.

Suliami paasisutissiissutigineqarpoq pisortaqarfik aamma pisortaqar-fiup siunnersortaa avataaneersoq A-p ...-tut atorfimminik ingerlatsinera pillugu isornartorsiuinermik sakkortuumik saqqummiussaqaarsimasut.

Pissutsit taamatut isornartorsiuinermik saqqummiussinermik kingune-qarsimasut A-p atorfimmini appartinnissaanut atorfimmullu allamut nuut-

sinnissaanut pisortaqarfiup pisinnaatitaaneraniq naliliineq allaffissornermi aqutsinermi naliliinermik uanga misilissanngisannik tunngaveqarpoq.

Taamaattumik misissuininni A-p ...-tut atorfimminik ingerlatsinerata pisortaqarfik pisimasutut aalajangiineranut pisinnaatissimaneraa isummerfiginngilara.

Taamaattumillu tulliuuttuni oqaaseqaatikka pisortaqarfiup suliami periaasianik naliliininnik takutitsuupput.

Atorfimmik allannngortitsinerup A-p naammagittaalliutigisaata pissusia.

A-p ...-tut atorfeqartitaanermi ...-tut atorfeqartitaanermut nuutsinngarnera A-p pisortaqarfiullu akornanni isumaqatigiissutigineqarsimasutut suliamit erserpoq.

Tamatununga peqatigitillugu pineqartoq tassaavoq pisortaqarfiup allagai qulaani issuarneqartut 26. marts 2002-meersut pissutigalugit atorfirmut allamut nuunnissamik A-p akuersinera.

Taamaattumik qularnaatsumik paasinninnera unaavoq atorfiup allannngortinneqarnera ...-p aqunneqarneraniq isornartorsiuneq siunnersortip nalunaarusaanit januar 2002-meersumit ersertoq A-llu isumaqatigisimanngisaa pissutigalugu A-p ...-tut atorfirmik qimatsinissaaniq pisortaqarfiup aalajangiisimaneranik tunngaveqartoq.

Taamaattumillu pineqarpoq pisortaqarfiup A-mut allagai 10. april 2002-meersut tassaasut A-mik atorfirmi qinnuteqaataannngitsumik appar-titsineq suliamullu allamut nuutsitsineq.

Atorfiit qinnuteqaataannngitsumik nanertuutaasumillu allannngortinneqarnerannik suliat suliasat suliarineqartarnerat pillugu inatsit tunngavigalugu aalajangiinermut ilaapput, atorfeqartitaasup sulisisisullu akornanni isumaqatigiissuteqarnikkut ingerlanneqaralarunilluunniit. Tamatumama nassatarisaaniq A-p atorfeqartitaaneranut tunngasunik allannngortitsineq isumaqatigiissuteqartarnermik inatsiseqartitsineq tunngavigalugu iliuusaasutut isigineqarsinnaanngilaq, tassaallunili aalajangiineq suliasat suliarineqartarnerat pillugu inatsit tunngavigalugu aalajangiisarnermut ilaatinneqartoq.

Tamatununga uiggiullugu maluginiarsimavara pisortaqarfik A-mut allakkamini 26. marts 2002-meersuni oqartoq atorfirmi appartinneqarnissaminik atorfirmullu allamut nuutsinneqarnissaminik "neqeroorut" akuerinngippagu qinnuteqaataannngitsumik soraarsinneqarnissaa inassuteqaatigineqarniartoq.

Ingerlatsinermik inatsiseqartitsinermi ingerlatsiviup innuttaasunut pisariaqarneranit annertunerusumik sunniuteqartunik qisuariaateqartannnginissaa tunngaviulluinnartuuvoq.

Pisortaqarfik suliami matumani A-p atorfirmi appartinneqarnissaa atorfirmullu allamut nuutsinneqarnissaa naammattoq naliliigami soraar-

sinneqarnissaata inassuteqaatigineqarniarnera oqaatigissallugu pisinnaatitaasimangilaq, tassami atorfiup allanngortinniarneqarneri pineqartup nammineq akuersaarsimangereermagit.

Taamatut oqarnissaq aatsaat pisinnaasimagaluarpoq pisortaqarfik tamanna sioqqullugu apeqqummik immikkut misiliisimasuuppat ima inerniliiffiusumik, A-p atorfimmu allamut nuutsinneqarnissaminut akuersaanginnerata atorfiit allanngortinniarneqarneri taakku ajornarsisikkai.

Aamma oqaatigaara pisortaqarfiup A-mut allagaanik 10. april 2002-meersunik aalajangiinertut nanertuutaasutut naliliininnut pisortaqarfiup suliamik suliarinneqqusilluni Aqutsinermut Pisortaqarfimmu inassuteqaateqarsimanera sunniuteqartut isigisinnaanngikkiga. Allakkat taakku pisortaqarfiup allagaanik 26. marts 2002-meersunik ilaqarlutik atorfimmik allanngortitsinerit taaneqartut naammaassineqarnissaat pisortaqarfiup aalajangiussimagaa erseqqissumik saqqummiussinermik imaqarput.

Tjenestemandit pillugit inatsit tamatumunnga peqatigitillugu naalasseriitsuliornermut pineqaatissiissutitut atorfimi appartitsisarneq atorfimnullu allamut nuutsitsisarneq pillugit malittarisassanik imaqarpoq.

Atorfimmik allanngortitsinerit naammassineqarnissaat sioqqullugu tjenestemandit pillugit inatsimmi naalasseriitsuliornermik malersuineq pillugu malittarisassat atorneqassanersut isummerfiggissallugit pisortaqarfiup pisussaaffeqarnera tamatuma nassataraa.

Tjenestemandit pillugit inatsimmi malittarisassat isumaqatigiissuteqarnikkut saneqqunneqarsinnaanngilaat, tassami aalajangiinerup ilusaa aamma naalasseriitsuliornermut pineqaatissiissutit naammassiniarneqarneranni periaaseq inatsisip aalaja-ngersarmagit, aamma tak. tjenestemandit pillugit inatsimmi § 49, imm. 2.

Taamaattumik pisortaqarfik isumaqatiginngilara oqarmat atorfimmik allanngortitsinerinik pisortaqarfiup aalajangigaanik A-p akuerinninnerata naalasseriitsuliorqarneranik misissuinerup ingerlanneqartariaqarneranik pisortaqarfik naliliisariaarutsikkaa.

Tamatatumunnga uiggiullugu oqaatigaara pisortaqarfiup allagaanit 26. marts 2002-meersunit pisortaqarfiullu innersuussutigisimasaanit ersertoq "atugassiissutigineqartunik ... aqutsinnginneq" A-p ...-tut atorfimmit peerinneqarnissaanut tunngaviit ilaattut innersuussutigisimagaa. Taamatutaaq sumiginnaanerit missingersuutinut tunngasut siunnersortip nalunaarusiaani imm. 44-mi, 45-mi 65-imilu eqqaaneqarsimapput.

Missingersuutinik sippuilluni atuinermut imaluunniit tunngavissaligaanngitsumik aningaasartuuteqarnermut akisussaaffik sulinermi unioq-qutitsinertut nalinginnaassumik isigineqassapput.

Aamma taamatut allakkani 26. marts 2002-meersuni A-p "suleqatigiinnissamut piumassuseqannginnera" eqqaaneqarpoq.

Ataatsimut isigalugu atuuppoq suleqatiginnissinnaannginnerup atorfeqartitaasumut avoqqaarliutigineqarsinnaannginnera, pissutsilli atuuttut tunngavigalugit pisariaqartumik suleqatiginninnissamut piumassuseqan-

nginneq suleqatiginnikkumanginnerluunniit sulinermi unioqqutitsineru-sinnaalluni.

Aammattaaq ...-p pisortaqarfimmut inissiiniartartoqatigiinnullu "suleqatiginninngera" ataatsimut suleqatigiinnermi ajornartorsiutitut isigineqassasoq takuinnarlugu erseqqarluppoq. Tassani isumaqarpunga illua'tungaaani pisortaqarfiup (inissiiniartartoqatigiillu) sulinerata ilaa tassunga tunngasoq ...-mut sulinermi peqqusissutinik tunngaveqarnera illua'tungaanilu pissutsinik allanik tunngaveqarnerat immikkoortisimasariaqarpai.

Taamaalilluni pisortaqarfiup imaluunniit inissiiniartartoqatigiit sulinermi peqqusissutaannut ...-p naalannissamik pisussaaffeqarnera pineqarpoq.

Naalattussaataaernerik sumiginnaanerit sulinermi unioqqutitsinertut aallaavittut isigineqartariaqarput, taamaattumillu imminni atorfiit allanngortinneqarnerinik naliliinermik tunngaveqartumik aalajangiisinnaalersitsisuunatik.

Suliani pissutsit sulinermi unioqqutitsinernik pissutsinillu allanik tunngaveqarluni tjenestemandip atorfimmit peersinneqarnissaanik kissaateqarfiusuni sulinermi unioqqutitsinerit tjenestemandip atorfeqartitaaneramik atorunnaarsitsinissamik aalajangiinnermi pingaarnertut tunngaviunersut immikkoortillugit oqartussaasup naliliiffigisariaqarpai. Taamaattoqarpai atorfimmik naliliinikkut allanngortitsinerup naammassineqarnera periaatsinik sangutitsinerussaaq inatsisinik unioqqutitsisuusoq.

Tamatumunnga peqatigitillugu pineqartoq tassaavoq suliap sukumiisumik toqqissisimanartumillu paasissutissartalersorneqarnissaata qulakkeerneqarnissaa suliambut atatillugu killisiuisarneq pillugu malittarisassat siunertarigaat, taamatuttaarlu pissusiviusunik taggissineq oqartussaasup aalajangiiniarnerni inatsiseqartitsinikkut tunngaviisa ilagalugu, tunngavillu taanna sulisut pillugit nanertuutaasumik aalajangiinissaq sioqqullugu suliama illua'tungiusup isumaanik annertusisamik tusarniaasarnermik pisussaaffeqarneq malillugu atorfeqartitaasumut tusarniaatigineqartussaalluni.

Suliani oqartussaasup suliassat suliarineqartarnerat pillugu inatsit tunngavigalugu aalajangiiffigisaani suliassat suliarineqartarnerat pillugu inatsimmi malittarisassat ingerlatsinermillu inatsiseqartitsinermi tunngaviit inatsisitigut aalajangersagaanngitsut suliata aalajangiiffigissat pillugit atuuttut oqartussaasup malittussaavai.

Taamaattumik pingaartumik tjenestemandit eqqarsaatigalugit suleqatigiinnermi ajornartorsiutitut taallugit sulisumut nanertuutaasumik aalajangiinertut isigineqassappata tamatumunnga piumasaqaatit tulluuttuni allaaserinissaat pissusissamisussasoq isumaqarpunga.

Suleqatigiinnermi ajornartorsiutit suussusilersorneqarnerat.

Tjenestemandi tjenestemandit pillugit inatsimmi § 30 malillugu qinnuteqaataannngitsumik soraarsinneqarsinnaavoq, qaammatinik pingasunik piffissaqartitaalluni, qaammatip naaneranut.

Tjenestemandit pillugit inatsit naliliinikkut aalajangiinerit annertunerusumik sunniuteqartut allat atorfeqartitaasumut atorneqartarnissaannik malittarisassanik imaqaanngilaq.

Tjenestemandit pillugit inatsimmi § 27, imm. 1-imi atorfimmi appartitaaneq atorfimmullu allamut nuutsinneqarneq naalasseriitsuliornermut pillaatitut taaneqarput.

Tjenestemandit pillugit inatsimmi §§-it 27 aamma 30 oqaaseqaatitaqartinneqanngillat.

Taamaalilluni aalajangersakkanit qulaani taaneqartunit atorfimmi appartitaaneq atorfimmullu allamut nuutsitaaneq inatsisip naalasseriitsuliornermut atuussinnaaffiata avataani atorneqarsinnaanersut takuneqarsinnaanngilaq.

Inatsisissatulli siunnersuut pillugu nalinginnaasumik oqaaseqaatimut aallarniutaasunit erserpoq:

”Aalajangersakkat maleruagassanit maannamut atuuttunit allaassuteqartut salliutillugit oqaaseqaateqarfigineqarput. Aalajangersakkalli allannguuteqaanngitsut imaluunniit Danmarkimi maleruagassanut atuuttunut naapertuuttut oqaaseqaater-taat innersuussutigineqarput.”

Kalaallit Nunaanni tjenestemandit pillugit inatsimmi § 30 tjenestemandit pillugit qallunaat inatsisaanni § 28-mut naapertuuppoq, taamatuttaarlu Kalaallit Nunaanni inatsimmi § 27 qallunaat inatsisaanni § 24-mut naapertuulluni.

Naalasseriitsuliornermut pillaatinik naliliilluni atuneq pillugu ajornartorsiut Forvaltningspersonellet, 2. udgave, 2000, Jurist og Økonomiforbundets Forlag, qupperneq 228-mi Jørgen Mathiasenimit imatut allaaserineqarpoq:

”Akerlianilli naalasseriitsuliornermik malersuineq pillugu malittarisassat nassarinnngilaat pissutsit sulineri unioqqutitsinertut tagginneqarsinnaasut naalasseriitsuliornermut pillaammik taamaallaat atuinikkut qisuariarfigineqarsinnaasut. Taamatut killililneq tungavigineqarsimanngeqqooqaaq Lønningsskommissioni 1917-imeersoq naalasseriitsuliornermik malersuineq pillugu malittarisassat nalinginnaasut atulersinneqarneranni oqarmat: „Pillaaneq atunngikkaluarlugu tjenestemandip atorsinnaanngitsup soraarsinnissaanut imaluunniit tjenestemandit atorfinnut suliap aallunneqartariaqarneranut naapertuuttumut atorneqarnissaannut aqutsisoqarfiup pisinnaatitaaffia soorumani matumani attorneqanngilaq.“” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

Taamaattumik atorfimmi appartitsinermik atorfimmullu allamut nuutsitsinermik naliliinikkut qisuariaatitut pisortaqarfiup atuisimanera isornartorsiuinissannut pissutissaqalersitsinngilaq.

Aalajangiinermut tunngavigisatut pisortaqarfiup A-mut allakkamini 26. marts 2002-meersuni ilaatigut pisortaqatigiinni aporaattarnerit A-llu pisortaqarfimmut inissiisartoqatigiillu siulittaasuannut pisariaqartumik suleqatigiinnermik pilersisinnaannginnera innersuussutigisimavai.

Siunnersortip nalunaarusiaani immikkoortut ...-mi suleqatigiinermut tunngasut siunnersortip nalunaarusiaani imm. 38-mi, 42-mi 43-milu erseqqissumik allaaserineqarsimapput.

Allaffiup pisortaata ... pisortaata akornanni suleqatigiinneq kisiat eqqarsaatigalugu suleqatigiinnermi ajornartorsiutit A-p inuttaanut tutsineqarsimapput.

Tamatuma saniatigut suleqatigiinnermi ajornartorsiutit "qullersaasutut pisortaasumut"-nut tutsinneqarsimapput, tamatumanili suna pineqarner-soq nalunaarusiami sukkulluunniit allaaserineqarsimanani.

Suleqatigiinnermili ajornartorsiutit allaaserineqartut pisortaqarfiup A-mut tutsissimavai.

Suleqatigiinnermi ajornartorsiutit erseqqinnerusumik suussusilernagit atorfeqartitaasup atorfimmini appartinneqarnissaanik imaluunniit pineqartup atorfimmut allamut nuutsinneqarnissaanik aalajangiinermut tunngaviutinarneqarsinnaanngillat. Taamaattumik suleqatigiinnermi ajornartorsiutit iliuuseqarnermut tunngavittut atorneqarsinaassappata piumasagaatit arlallit tamarmik eqqortinneqarsimasussat piumasagaatigineqartariaqarput:

Taamaalilluni ilaatigut piumasagaatigineqartariaqarpoq suleqatigiinnermi ajornartorsiutit inuullu iliuuseqarfiginiarneqartup akornanni erseqqissumik ataqatigiinneqarnerat takutinneqarsinnaassasoq. Aamma taamatut ajornartorsiutinut pissutaanerpaasut pineqartumit allaasumut tutsiniarneqarsinnaasuusanngillat.

Suliami matumani paasinninnera unaavoq siunnersortip nalunaarusiaanit ersertumit suliaq erseqqinnerusumik misissuiffigeqqaarnagu A-p ... pisortaattut atorfianit peersinnissannut suleqatigiinnermi ajornartorsiutit pisortaqarfiup tunngavigisinnaasimannikkai.

Tassani aamma ilaavoq siunnersortip namminersortup nalunaarusiaa misileqqaarnagu oqartussaasup tunngaviutissinnaanngikkaa.

Taamaalilluni siunnersortip inerniliinerisa attassisinnaassuseqarnerat, matumani inerniliinerit taakku uppernarsaasersuinikkut naammattumik tunngavissaqarnerat ilanngullugu eqqarsaatigalugu, sukumiisumik isummerfigissallugu pisortaqarfik pisussaaffeqarsimavoq, aamma tak. suliamik uppernarsaasersuineq pillugu qulaani oqaaseqaatikka.

Pisortaqarfiup tusarniaanermut akissummini 24. juni 2002-meersumi allassimaneratut siunnersortip pikkorissuseqarneranik pisortaqarfiup siumut tatiginissuseqareernerata siunnersortip nalunaarusiaanik sukumiisu-

mik isummerfiginneqqaarnani aalajangiinerminut tunngaviutitsinissaanut pisortaqarfik pisinnaalersinnangilaa.

A-p atorfimmini appartinneqarnissaanik atorfimmullu allamut nuutsinneqarnissaanik aalajangiiniarnermini suleqatigiinnermi ajornartorsiutit tunngavittut ilaasinnaanerannut pisariaqartumik tunngaviup pigineqarne-rata qulakkeerneqarnissaa siunertaralugu pisortaqarfik erseqqinnerusu-mik misissuisimangimmat ajuusaarnartorujussuartut isigisariaqarpara.

Pisortaqarfiup suliamik paasissutissartalersuina pillugu imaattunik oqaaseqaateqarnissannut suliap aamma pissutissaqalersippaanga:

Suliap paasissutissartalersorneqarnera.

Qulaani taaneqartutut pissutsinik sulinermi unioqqutitsinertut A-mut avoqqaarliutigineqartunik, naalasseriitsuliortunermillu misissuinermit ingerlatsisariaqarsimagaluarnermut pissutaasinnaasunik peqarnersoq suliami paasissutissiissutigineqarsimangilaa.

Taamaattumik suliap paasissutissartalersorneqarnera pillugu tulliuuttuni oqaaseqaatikka tjenestemandinik naalasseriitsuliortunik malersuinermit atatillugu suliap paasissutissartalersorneqartarnera pillugu malittarisas-sanut immikkut ittunut tunnganngillat, sulianili sulisunut inatsiseqartitsi-nikkut nanertuutaasumik aalajangiiffigineqartuni ingerlatsinermik inat-siseqartitsinermi nalinginnaasumik piumasaqaatinut tunngasuullutik.

Tjenestemandip soraarsinneqarnissaa, atorfimmi appartinneqarnissaa pineqartulluunniit atorfimmullu allamut nuutsinneqarnissaa pineqartillugu aalajangiinermit uppersarsarsuinermit tunngaviusoq taassuma ilu-ngersunartuunera pissutigalugu qularnaalluinnartuusariaqarpoq.

A-p atorfimmi appartinneqarnissaa atorfimmullu allamut nuutsinneqar-nissaa pillugu aalajangiinermit tunngaviusoq pisortaqarfiup allagaani 26. marts 2002-meersuni allaaserineqarpoq.

Taamaalilluni pissutsit A-p ...-tut atorfianit peersinneqarnissaanut tun-gaviusut uku pisortaqarfiup taakkartorpai:

- pissutsinik aqutsinermut aningaasaqarnermullu tunngasunik paasisi-masaqannginneq,*
- sulisunik qiimmassaasinnaannginneq toqqissisimanermillu pilersitsi-sinnaannginneq,*
- inissiiniartartoqatigiinnik pisortaqarfimmillu suleqatiginninnermik pi-lersitsisinnaannginneq, aamma*
- ...-imi allaffiup pisortaanik suleqatiginninnissamat piumassuseqan-ginneq.*

Pisortaqarfiup allakkamini 26. marts 2002-meersuni pisortaqarfiup tu-sarniaaninnut akissutimini kingusinnerusukkut uppersarsarsimasamini oqaatigaa pissutsit taakku siunnersortip nalunaarussia qulaani issuarsi-masara tunngavigalugu paasineqarsimasut.

Paasissutissat nalunaarusiap inerniliinerinut tunngaviusut qanoq iliorluni pissarsiarineqarsimanerat siunnersortip nalunaarusiamini imm. 17-imi nassuiarpaa:

”17. Siunnersortip avataaneersup allagaatit suliamut tunngasut suleriaatsillu allaaserineqarneri misissorsimavai, kiisalu ...-imi sulisoqatigiikkuutaat assigiingitsut tamaasa apersorsimallugit. Aammattaq ...-qatigiinni ilaasortat kiisalu KIIIP-ip immikkoortuini susassaqarfiusuni atorfeqartitaasut apersorneqarsimapput. Siunnersorti avataaneersaq KIIIP-imi immikkoortunut suliami akuusunut misissuinerup ingerlanera pillugu ingerlaavartumik nalunaarusiortarsimavoq.” (Atorfeqarfimmi nutsigaavoq.)

...-p aqutsisoqarfiani amigaatinik aamma/imaluunniit ...-mi pisortaqati-giinnik isornartorsiuineq nalunaarusiami immikkoortunit issuarneqartunit ukunannga erserpoq: 8, 9, 30, 38, 40-47, 57, 63 aamma 65.

Immikkoortunili taakkunani pissutsit allaaserineqartut paasissutissat aalajangersimasut (atorfeqartitaasunit ataasiakkaanit paasissutissat al-lakkatigulluunniit paasissutissat) suut aallaavigalugit paasineqarsimaner-sut nalunaarusiamit ersinngilaq.

Suliap paasissutissartalersorneqarnerani siunnersortimit namminersor-tumik ikiorneqarnissani oqartussaasup toqqaruniuk paasissutissat pingaa-ruteqartut pissarsiarineqartut tamarmik oqartussaasumut ingerlateqqin-neqarnissaat oqartussaasup qulakkeertariaqarpaa, taamaalillutik paasis-sutissat taakku oqartussaasup aalajangiiniarneranut imaaliillaannaq i-laatinneqarsinnaalersillugit.

Paasissutissat siunnersortip pissarsiarisimasaasa oqartussaasumut i-ngerlateqqinneqarnissaat pisariaqarpoq, ilaatigut paasissutissat aalaja-ngiinnermut pisariaqartut pigineqarnerat oqartussaasup nammineq inger-latsinermik inatsiseqartitsinermi suliamik paasissutissartalersuinermi na-linginnaasumik tunngavigineqartutut misissorsinnaaniassammagu, ilaati-gullu suliami illua tungiusup isumaanik tusarninaanerup illua tungiusullu suliami allagaatinik paasitneqarnerata tamakku pillugit malittarisassat naapertorlugit ingerlanneqarnissaat oqartussaasup qulakkeersinnaanias-sammagu.

Pissutsip pingaaruteqartup attassinnaanera nalornissutigineqarpat na-lornissutigineqartup taassuma qulaajarniarneqarnissaa sulianik sukumii-sumik paasissutissartalersuinnermut ilaavoq, taamaaliornikkut paasissutis-saq pineqartoq oqartussaasup aalajangiineranut pineqartumut tunngaviu-tinneqarsinnaanersoq uppersarsaasiussanik ileqqusoq malillugu nalilii-nikkut aalajangerneqarsinnaaqqullugu.

Paasissutissat taamaallaat kimit pisuuneri ilisarnarunnaarlugit pigine-qartut imaluunniit oqartussaasup allamik pissuteqartumik misissorsin-naasaasa sulisumut nanertuutaasumik aalajangiissamaarnermi tunngavin-nut ilaatinneqarsinnaannginnerat tamatuma nassataraa.

Tamanna naliliinernut pissusiviusutigut tunngavii misissorneqarsinnaanngitsunut aamma atuuppoq.

Siunnersortip inaarutaasumik nalunaarutaa pisortaqarfiullu uannut akissutaa 10. marts 2003-meersoq innersuussutigalugit tunngaviutittariaqarpara sulisut kikkut siunnersortip inerniliinerinut tunngaviusunik oqaaseqaateqarsimanerat pillugu siunnersortip paasissutissiisutai pisortaqarfimmit tiguneqarsimasut.

Aamma tunngaviutittariaqarpara nalunaarusiaq allanngortillugu allaqqeqqullugu pisortaqarfiup siunnersorti peqqusimagaa, taamaalillutik paasissutissat ...-imi atorfeqartitaasunit ataasiakkaanit kikkunneersuuneri takuneqarsinnaajunnaarsillugit, uppernarsaasersuinermilu pigineqartut allaqqaarneqarneri tamatuma kingorna siunnersortimut utertillugit tunniunneqarsimasut, siunnersortilu taanna tamatuma kingorna toqukkut qimaguussimavoq.

Tamatumunnga peqatigitillugu tunngaviutittariaqarpara nalunaarusiaaqaartup utertinneqarneranut atatillugu taassuma assilinerata qulakkeerneqarnissaa pisortaqarfiup isumaginiarsimannigikkaa, paasissutissalluunniit ataasiakkaat atorfeqartitaasunit kikkunneersuunerat allassimangu.

Uppernarsaatit oqartussaasup allaffissornermi aqutsinikkut suliamik suliarinninnerani pigineqarnerat arlalinnik siunertaqarpoq:

Pineqartoq tassaavoq uppernarsaatit pigineqarnerat aalajangiinermut tunngaviusumik oqartussaasup uppernarsaasersuinissaanut tunngaviusooq, taamatuttaarlu uppernarsaatit pigineqarnerat suliami illua'tungiusup isumaanik eqqortumik tusarniaanerup ingerlanneqarnissaanut uppernarsaatitullu allagaatinik eqqortumik paasissutissiinissap qulakkeerneqarnissaanut tunngaviugajuttartussaasoq. Tamatuma saniatigut misissuisoqarsinnaanera eqqarsaatigalugu suliami uppernarsaatitut allagaatit ilaanna kuussanngillat.

Suliami paasissutissat aallaavigalugit aalajangersinnaanngilara siunnersortip nalunaarusiaaqaava paasissutissanik atorfeqartitaasut kikkus-susiannik imaqartoq pisortaqarfimmi tiguneqartutut nalunaarsorneqarsimanersoq, imaluunniit tiguneqartutut nalunaarsornagu siunnersortimut utertillugu tunniunneqarsimanersoq.

...-mili atorfeqartitaasut ataasiakkaat qanoq oqarsimanerannik siunnersortip nalunaarusiaaqaavani paasissutissat siunnersortip nalunaarusiaani naliliinernut uppernarsaatit qulakkeerneqarnissaannut pisortaqarfiup periarfissaanut annertuumik pingaaruteqarsimapput, aamma tak. sulisut kinaassusii ilisarnarunnaarsagaasimasut naliliineri A-llu suliami illua'tungiusutut isumaanik sukumiisumik tusarniaanissaq pillugu qulaani oqaaseqaatikka.

Taamaattumik pisortaqarfik paasissutissat taakku tiguneqarnerat suliap suliarineqarnerata ingerlaqqinnerani atugassatut nalunaarsussallugu pi-sussaaffeqarsimavoq.

Suliami allagaatit tiguneqarnerinik nalunaarsuisarneq eqqarsaatigalugu atuuttoq tassaavoq taakku taamaallaat allagaateqarfeqarneq pillugu Inatsisartut inatsisaanni nr. 22-mi, 30. oktober 1998-imeersumi § 14 tunngavigalugu atortussaajunnaarsinneqarsinnaasut, tassanimi aalajangersarneqarmat toqqortaatinik atortussaajunnaarsitsineq Nunatta Katersugaasiviata Allagaateqarfiatalu allakkatigut akuersineratigut aatsaat pisinnaasog, imaluunniit oqartussaasup taassuma ilitsersuutitut maleruagasiarisimasai naapertorlugit. Allagaatinik nutaajunerusunik atortussaajunnaarsitsisarneq pillugu tunaartarisassat Nunatta Katersugaasiviata Allagaateqarfiatalu aalajangersarsimangilai.

Pisut qanoq ikkaluarpataluunniit paasinninnera unaavoq siunnersortip pisortaqarfimmut paasissutissiisutaasa tamarmik qulakkeerneqarnissaannik isumaginninniarsimanginnermigut pisortaqarfik annertuumik isorisarialerujussuarmillu kukkussuteqarsimasog. Siunnersortip nalunaarusiaata pissutsinut A-p atorfimmimi appartinneqarnissaanut atorfimmullu allamat nuutsinneqarnissaanut tunngaviusunut naammattumik uppernarsaataasinnaannginnera kukkunerup taassuma nassataraa.

Nalunaarusiap uppernarsaatitut naleqassusia ataatsimut isigalugu suli sanngiillisinneqarneruvoq pissutsit ataasiakkaat siunnersortip paasisimasaa toqqartumik apersuinikkut, allakkatigut uppernarsaasiussatigut imaluunniit nammineq paasisatigut tunngavilersugaanerit siunnersortip nalunaarusiamini nassuiarsimangimmagu.

Naggasiullugu erseqqissassallugu pissutissaqarpunga suliap siunnersortimut namminersortumut tunniunneqarneratigut suliap sukumiisumik paasissutissartalersorneqarnissaanut pisortaqarfik akisussaaffiarneganngitsoq.

Tamatuma kingunerisaanik paasinninnera unaavoq A-p ... atorfimminit peersinneqarnissaa pillugu suliap aallartinneqassanersoq isummertoqannginnerani erseqqissaaneq pisariaqartoq pisortaqarfiup qulakkeersimasariaqaraluaaraa, sulisut paasissutissiisutigisaat siunnersortip paasisaminut tunngavigisai eqqarsaatigiinnarnagit, aammali paasissutissat allat siunnersortip sulinermini atorsimasai eqqarsaatigalugit.

Naggataarutaasumik oqaaseqaatikka.

- Paasinninnerma imaannera isiginiarlugu,*
- *A-mut qisuariaatissatut aalajangiunneqartup naalasseriitsuliorneq pillugu malersuinermit aallartitsinani aallartinneqarsinnaanera pisortaqarfiup nammattumik misissuiffigisimangikkaa,*
 - *A-mut qisuariaatiminut siunnersortip nalunaarusiaani naliliinerit tunngavigisinnaajumallugit uppernarsaasersuineq pisariaqartoq pisortaqarfiup qulakkeersimangikkaa,*
 - *suleqatigiinnermilu ajornartorsiutit pisortaqarfiup annertunerusunik misissueqqaarnani ilaatissinnaasimammagit,*

inassuteqaatigaara A-p ...- tut atorfimminik ingerlatsinera pillugu suliamik suliarinninninni pisortaqarfiup suliareqqissagaa, taamaalilluni pisortaqarfik aalajangiiniarnermut tunngaviusuni amigaatit isummerfiginis-saannut periarfissaqalersillugu.

A paasinninnera pillugu allakkatigut allatigut allakkat uku assilinerinik ilaqartinneqartutigut ilisimatippara.

Tamatumunnga peqatigitillugu allakkat uku assilineri Aqutsinermut Pisortaqarfimmut oqaaseqaateqarfigisassanngorlugit nassiuppakka.”

Pisortaqarfiup akissutaanik ukiup nalunaarusiuunneqartup naanerani tigusaqarsimanngilanga.